



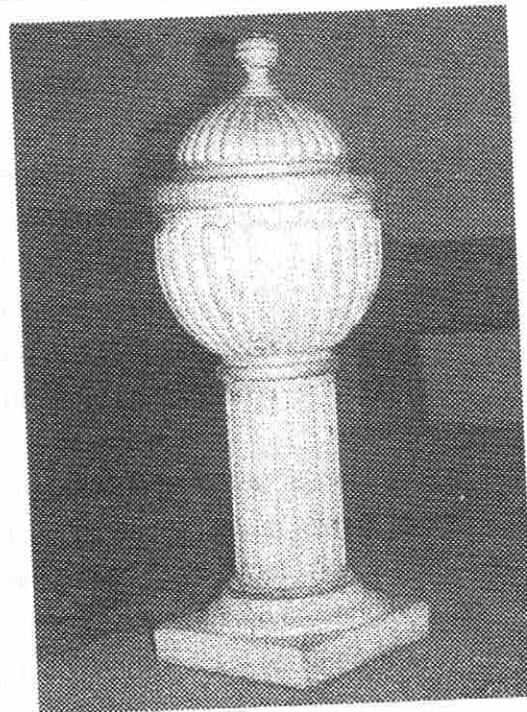
Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 ~ Fax: (519) 744-4777 ~ E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nachrichten



**Schönbirker Taufstein aus dem
Jahre 1883**

Veranstaltungskalender Coming Events

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

31. Dezember		Silvesterabend
31st of December		New Year's Eve Party
9. Januar 2002	19.00 Uhr	Jahreshauptversammlung der Kulturgruppe
9th of January	7:00 PM	Culture Group General Meeting
12. Januar		Kameradschaftsabend Hubertushaus
13. Januar	14.00 Uhr	Jahreshauptversammlung des Frauenvereins
13th of January	2:00 PM	Ladies Auxiliary General Meeting
16. Januar	11.30 Uhr	Seniorenachmittag
31. Januar	19.00 Uhr	Heimabend
2. Februar	18.30 Uhr	Frauenball Romero's
2nd of February	6:00 PM	Ladies Banquet Romero's
17. Februar	14.00 Uhr	TK Mitglieder Jahreshauptversammlung
17th of February	2:00 PM	General Membership Meeting
24. Februar	14.00 Uhr	Jahreshauptversammlung des KUV
2. März	20.00 Uhr	Trachtenball Hofbräu Band

Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab, sonst werden wir sie verkaufen. Es gibt immer Leute, die am letzten Tag Karten zurückbringen und wir hätten die Karten schon längst verkaufen können.

In order to save a lot of confusion and last minute cancellations, we ask that you please remember to pick up your tickets one week prior to the function or they will be sold.

PRÄSIDENTENBERICHT

anuar 2002

Liebe Mitglieder und Freunde;

Ich hoffe, ihr habt euch während der Weihnachtsfeiertage gut entspannt und die Freizeit mit der Familie und Freunde genossen. Ich wünsche allen die Gesundheit, recht viel Glück und Erfolg in diesem neuen Jahr.

Am 20. November vergab Oktoberfest Inc. Preise für die besten Hallen und Kapellen. Der Transylvania Klub hat im letzten Jahr keinen "Award" bekommen. Trotzdem möchte ich allen gratulieren die dabei waren und mitgeholfen haben. Weiterhin möchte ich auch die freiwilligen, unbezahlten Stunden, anerkennen die von vielen Oktoberfestarbeitern eingesetzt wurden. Wir alle sind dafür sehr dankbar.

Am 2. Dezember hatte unser Frauenverein seinen jährlichen Weihnachtsbasar. Schon vor der

Öffnungszeit standen die Leute Schlange vor der Tür und warteten auf die Gelegenheit geschmackvolle, selbstgebackene Torten und Kleingebäck zu kaufen. Es gab auch wirklich schöne selbstgemachte "Krafts", Schokoladen und viele andere Sachen die man als Geschenke kaufen konnte. Ich hoffe, dass diese Tradition (im Besonderen die Weitergabe der Rezepte) aufrecht erhalten bleibt und weiter gegeben wird an unsere Kinder und Enkelkinder. Ihr Verlust wäre bedauernswert.

Die Weihnachtsfeier des Frauenvereins, mit Essen, fand am 5. Dezember statt und wie in jedem Jahr haben die Männer des Transylvania Klub Vorstand das Essen und die Getränke serviert und nachher auch abgetragen. Obwohl es nach harter Arbeit klingt, bereitete es den Männern eine grosse Freude die Frauen zu bedienen. Vielen Dank für euren Einsatz. Unser Frauenverein ist eine sehr fleissige Gruppe, die für das Wohl unserer Gemeinde ständig arbeitet und immer bereit ist



MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9
Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268
Web Site: www.marconmetals.com

In Business Since 1963

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.
PRESIDENT

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.
VICE-PRESIDENT

MICHAEL GONDOSCH
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



mitzuhelfen. Am Ende des Abends haben die Frauen für die Männer "Tips" gesammelt. Das Geld wurde an die Kindergruppe weitergeleitet. Diesen Abend haben unsere Frauen bestimmt verdient.

Zum Schluss möchte ich euch über einige kommende Veranstaltungen informieren. Der Kameradschaftsabend findet am 12. Januar 2002 im Hubertushaus statt. Karten sind im Büro erhältlich.

Unser Frauenball, der immer sehr schön und gut besucht ist, findet am 2. Februar statt. Die Karten sind im Büro erhältlich. Die Mitglieder Jahreshauptversammlung findet am 17. Februar um 14 Uhr statt. Der KUV wird seine Jahreshauptversammlung am 24. Februar um 14.00 Uhr abhalten. Und zuletzt möchte ich jeden bitten die Karten für alle unsere Veranstaltungen nicht später als 10 Tage im Voraus abzuholen. Es ist wichtig weil es uns mit der Vorbereitung und Organization der Plätze viel helfen wird. Vielen Dank für eure Mitarbeit.

Hans N. Gross,

Präsident

.....
Dear Members and Friends;

I hope that everyone took some time to relax during the Christmas season and was able to spend some time with family and friends. I wish everyone good health, good fortune and success in the new millennium.

On November 20st, we were present at the Oktoberfest Awards Night. Although the Transylvania Club did not receive an award this year, I give my heartiest congratulations to everyone who participated in this year's event. You can feel very proud of your contribution. At this time I would like to recognize the unpaid hours generously given by many of our Oktoberfest workers. Everyone made sure that the festivities ran as smoothly as possible. Your efforts are very much appreciated.

On December 2nd, our Ladies' Auxiliary held their annual Christmas Bazaar. Even before the doors opened, there was a line-up of eager buyers just waiting for the opportunity to purchase reasonably priced home baked cakes and cookies. Many other items including self-made krafts and chocolates were also available to be purchased as gifts or for use at home. I hope that the many talents of which we saw evidence today (especially the art of cooking and baking) will find their way into our children and grandchildren (both female and male). It would certainly be a shame to lose all of this knowledge and skill.

On December 5th, our Ladies' Auxiliary held their annual Christmas dinner at which, as usual, the men of the Transylvania Club Board served the meal and drinks and provided a clean-up service. Although it sounds like a lot of work, it was really a pleasure to serve our ladies in this manner. Thanks for this effort to all. Our Women's Auxiliary is a very hard-working group dedicated to the betterment of our club and willing to help wherever they can. Our ladies truly deserve to be treated royally.

In closing, I would like to mention some of the upcoming events. The "Kameradschaftsabend" takes place on January 12th, 2002 at the Hubertushaus. The tickets can be obtained at the office upstairs. Our "Frauenball", which is always a wonderful and well-attended event, takes place on February 2nd, 2002. Tickets are available in our office. Our annual general meeting will take place on February 17th at 2:00PM. And finally, I would ask everyone to pick up their tickets for our events no later than 10 days before the event. This will help us to better organize the seating.

I thank you for your co-operation.

Hans N. Gross,

President



SCHNEIDERS

J.M. SCHNEIDER INC.

Kitchener, Ontario

Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



HUGO G. KLEIN

Broker-Financial Advisor

Offering Financial Service Since 1985

*Guaranteed Investment Certificates; Retirement Income Planning; RRSP's;
Group RRSP's; Group Benefits; Annuities; Estate & Financial Planning;
Term Life Insurance; Disability Income Insurance; Growth Funds; Dividend
Funds; Fixed Income Funds; Money Market Funds; Tax Advantage
Products; Charitable Giving Trusts;
Registered Education Savings Plans*

Bus: (519) 896-1794 - Fax: (519) 896-7693
e-mail: kleinhg@golden.net

Guelph
NATIONAL BAKERY

Guelph NATIONAL BAKERY

287 Pailsey Rd. Guelph, Ontario
Phone: (519) 822-4121

23 Gordon St. Guelph, Ontario
Phone: (519) 822-3256

Forde Studio Photographers

Celebrating 50 years of excellence in Photography

Experts in Wedding Portraits and Family Portraits. Passport photos while you wait. Specializing in restoration of old photographs

10% Discount for Club Members

(Excluding weddings and restorations of old photographs)

Forde Studio Photographers

78 Francis Street, North, Kitchener, Ontario
Call Today: (519) 745-8637

Household China & Gifts Since 1966



Gift Registry

Your source for the most extensive
selections & stocks of the world's
finest china, beautiful crystal,
silver & gifts. ~plenty of parking~

Dansk • Denby • Hutschenreuther • Mikasa • Noritake
• Pfaltzgraff • Royal Albert • Royal Crown Derby • Royal
Doulton • Villeroy & Boch • Wedgwood

300 King Street North Waterloo
•Tel: (519) 884-2792 •www.householdchina.com

*Ihr Deutsches Radioprogramm
jeden Samstage von 7:00 - 10:00 a.m.*

Serving Your Community

FM 98.5

Great Music & Great Memories
Specialty & Multicultural

Heimat Melodien mit Heinz Kreitzer
R.R. #6 Guelph, N1H 6J3

Tel: (519) 824-1928 Studio: (519) 886-9878

Aus dem Klubvorstand
From the Board of Directors

In der Vorstandssitzung vom 13. September 2001 wurde beschlossen, dass der Mitgliederbeitrag in dem Jahr 2002 um \$5 pro Person erhöht wird. Diese Erhöhung wird voll und ganz dem Sterbefond zugeführt.

Der Beitrag der Jugendgruppe bleibt gleich.

The membership at the September 13, 2001 membership meeting voted to increase the membership fees for 2002 by \$5 per person (except youth). This amount will be allocated to the Sterbefond/Death Benefit Fund.

Mitgliedsbeitrag/ Membership Fee	Bis/Before 28 Feb. 2002	Nach/After 28 Feb. 2002	Sterbefond Anteil/ Death Benefit Fund Portion
Familie/Family	\$75	\$85	\$20
Einzel/Single	\$45	\$50	\$10
Senioren/Seniors	\$25	\$30	\$10
Jugend/Youth	\$15	\$20	\$ 0

A FAMILY FUNERAL HOME INC.

617 KING ST. N., WATERLOO

888-7700



BRANDI WILLINOT
FUNERAL DIRECTOR

*Caring for people
is at the heart of
what we do*



DAVE BOSHA RT
FUNERAL DIRECTOR



"WHERE FAMILIES COME FIRST"

BERICHT AUS DEM KLUBVORSTAND

Mitgliederversammlung Membership Meeting

Alle Mitglieder des Transylvania Klubs Kitchener sind hiermit freundlich eingeladen an der Jahreshauptversammlung, die am Sonntag den 17. Februar 2002 um 14.00 Uhr im Transylvania Klub, 16 Andrew Street, Kitchener stattfindet, anwesend zu sein.

All members of the Transylvania Club Kitchener are cordially invited to attend the Annual General Membership Meeting which will be held at 2:00 PM on Sunday, February 17, 2002 at the Transylvania Club, 16 Andrew Street, Kitchener.

BERICHT AUS DEM KLUBVORSTAND

Jahreshauptversammlung

am

17. Februar, 2002

Annual General Membership Meeting

on

February 17, 2002

TAGESORDNUNG

1. Begrüssung und Eröffnung
2. Verlesung des Protokolls vom
13. September 2001.
3. Unerledigte Geschäfte
4. Berichte.
5. Finanzbericht der Kassiere
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung der Kassiere
8. Entlastung des Vorstandes
9. Einsetzung eines Wahlkomitees
10. Neuwahl des Vorstandes
11. Übernahme des neuen Vorstandes
12. Neue Geschäfte
13. Freie Anträge
14. Schluss der Versammlung

AGENDA

1. Welcome and Opening the Meeting
2. Adoption of the Minutes of the
September 13, 2001 meeting
3. Unfinished Business
4. Reports
5. Treasurer's Report
6. Auditors' Report
7. Discharge of the Treasurers
8. Discharge of the Board
9. Formation of an Election Committee
10. Election of the new Board
11. Assumption of the new Board
12. New Business
13. Resolutions
14. Adjournement

Satzung des Transylvania Klubs

Wie schon angekündigt sollen in der nächsten Jahreshauptversammlung, im Februar 2002, einige Punkte in unserer Satzung besprochen werden. Es handelt sich dabei um den Punkt: Was geschieht mit dem Vermögen unseres Klubs nach dessen Auflösung?. Jetzt noch soll, laut der Satzung, der ganze Betrag an die Siebenbürgische Stiftung gehen.

Was ist die Siebenbürgische Stiftung und welche Zwecke erfüllt sie?

Die Siebenbürgische Stiftung wurde von Ernst Habermann gegründet und verfolgt ausschliesslich gemeinnützige und mildtätige Zwecke.

Nach den Bestimmungen ihrer Satzung fördert die Stiftung kulturelle und soziale Belange, die Siebenbürger Sachsen berühren und zwar durch folgende Massnahmen:

- a) die Erhaltung siebenbürgisch-sächsischen Gedankengutes und Brauchtums, z. B. durch Unterstützung von Einrichtungen die Kultur- und Kunstgut aus Siebenbürgen verwalten und ihrerseits gemeinnützig sind:
- b) Bereitstellen von Stipendien für bedürftige Schüler und Studenten aus Familien von Siebenbürger Sachsen:
- c) Bewilligung von Hilfsmitteln in Form von Sachbeihilfen oder Geldzuschüssen an Wissenschaftler oder Lehrer, die sich der Erforschung oder Förderung des siebenbürgisch-sächsischen Gedankengutes widmen und
- d) Unterstützung in Not geratener oder bedürftiger Siebenbürger Sachsen.

Diese Zwecke können auch ausserhalb der Bundesrepublik Deutschland verfolgt werden, soweit sie dort lebende Siebenbürger Sachsen berührt. Die Stiftung kann auch anderen gemeinnützigen Einrichtungen Mittel zur Verfügung stellen, wenn diese dazu dienen den Stiftungszweck zu erfüllen.

SENIORENTREFFEN



Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Club. Unsere nächste Zusammenkunft findet am Mittwoch, den 16. Januar 2002, wie immer um 11.30

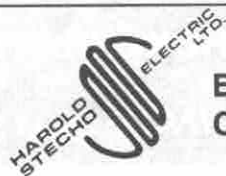
AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 744-1191. Bitte bringt auch eure Freunde mit.

Der Vorstand des KUV gibt bekannt, dass die Jahreshauptversammlung am 24. Februar 2002, um 14.00 Uhr, im Transylvania Klub statt findet. Alle Mitglieder sind dazu herzlich eingeladen.

*M. Hamestuk
Präsident KUV
Neujahrs Wunsch*

Bei wichtigen Entscheidungen in Beruf und Familie wünsche ich Dir:

Stehvermögen, Weitblick, Gelassenheit, eine unkonventionelle, legere Haltung und eine überzeugende Ausstrahlung auf deine Umgebung.



**Electrical
Contractors**

Wayne Stecho, G.S.C.



100 Rankin St., Unit #1, Waterloo, ON N2V 1V9
Tel: 746-0047 Fax: 746-4315

Kastl & Zuch
PLUMBING & HEATING LTD.

24 Hour Customer Service

Tel: (519) 884-0990 • Fax: (519) 884-8876

- Renovations • Repairs • Hot Water Heating
- Gas Piping • New Installations

Serving K.W. Area for 30 years
3 Colby Court, Waterloo, N2V 1Y9

"YOUR TRUSTED PROBLEM SOLVERS FOR
OVER 40 YEARS"

VICTORIA ELECTRIC OF KITCHENER LTD.

RESIDENTIAL V COMMERCIAL
INDUSTRIAL
SERVICE V RENOVATION V DESIGN V FIRE SYSTEMS
NEW CONSTRUCTION V HEATING V RETROFIT



**RALPH FRITZ
GREG FRITZ**

BERNIE POECHMAN

(519) 576-2000

300 GAGE AVENUE, UNIT #12
KITCHENER, ON N2M 2C8

THE BEST IN THESE PARTS

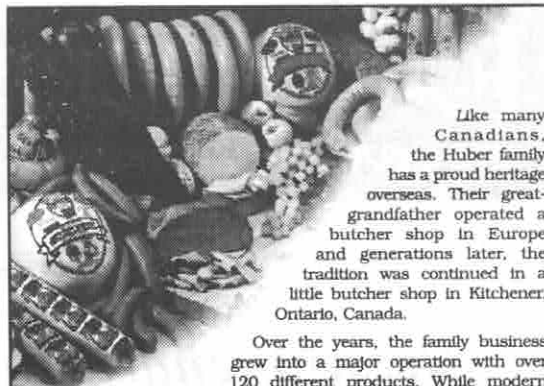
**Brakes • Exhaust • Suspension
Steering • Lube, Oil & Filter**

656 Fairway Rd. S., Kitchener
(519) 894-0700
70 Westmount Rd. W., Kitchener
(519) 744-3500
15 University Ave. E., Waterloo
(519) 885-5410



www.midas.ca

©2000 Midas International Corporation



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Piller Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

**Old World
Tradition**

New World
Quality



"Gold Medal
Award Winning Taste"

Piller's

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6945
<http://www.pillers.com>

FRAUENVEREIN



Liebe Mitglieder! Liebe Frauen!

Die Jahreshauptversammlung des Frauenvereins (mit Neuwahlen) findet am Sonntag, den 13. Januar 2002, um 2:00 Uhr nachmittags im Transylvania Klub statt. Alle Frauen sind herzlich dazu eingeladen.

Am 2. Februar 2002 (begin 6:30 Uhr) haben wir unseren großen Frauenball. Er steht unter dem Motto "Eine Nacht in der Sahara". Wir laden alle Mitglieder und Freunde zu diesem besonderen Abend ein. Bitte reservieren Sie ihre Karten bei dem

Frauenvereins Vorstand oder im Büro.

Ich danke allen Frauen die das ganze Jahr den Frauenverein unterstützten und mithalfen, den Frauenverein aufrecht zu erhalten.

Heimabende finden jeden letzten Donnerstag im Monat statt. Alle Frauen sind dazu eingeladen..

The annual meeting of the Ladies Auxiliary will take place at the Transylvania Club on January 13, 2002, at 2:00 p.m. All ladies are welcome.

Our annual Ladies Dance will be held on Saturday February 2, 2002. The theme for this year is "An Evening in the Sahara", and promises to be a fun filled night. Please reserve your tables early and pick your tickets up in the office.

Helgard Werner
1st Vice-president

ERB and ERB INSURANCE BROKERS LTD.
INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance Broker Of
The Transylvania Club*

**What you want to protect the most,
WE PROTECT THE BEST!™**

REFRIGERATION • AIR CONDITIONING • HEATING • CONTROLS



beacon
AIR SYSTEMS INC

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL
AND INDUSTRIAL
MAINTENANCE AND
INSTALLATIONS**

20 Grand Avenue, Kitchener, ON N2K 1B3
Phone 519-741-0885 Fax 519-579-0970
1-888-749-5558

**Call Dave Lee for a free estimate
at no obligation**

Jugendgruppe – Youth Group



We were present at the Frauenverein Bazaar on December 2. Thanks to those who supported us at this event. The money we raised will go towards the group's trip to Germany in 2002. We had a successful Weinachtsfeier craft and baking sale on December 16. Also on December 16, we had our youth group Christmas party from 4pm to 7pm. The secret Santa gift exchange was also done at our Christmas party.

I would like to thank all the members of our group for their efforts this past year and I look forward to a great new year in 2002.

We are planning to attend the following events in the New Year.

PLANNED EVENTS FOR 2002

Heart Funding – In February of 2002, we will be again donating our time to canvass for the Heart & Stroke Foundation.

Frauenball – The group is planning to attend the Frauenball event in February.

Committee Elections – The group will be holding its annual youth group committee elections in February and the new committee will be announced at Trachtenball in March. I encourage all members of the group to run for a position on the youth group committee for 2002.

Trachtenball – The group will be attending our club's annual Trachtenball event in March.

I would like to wish everyone a Merry Christmas and a happy and prosperous New Year.

David J. Dienesch
President/Jugendleiter



**ASTRON SPECIALTY
METALS LIMITED**

www.astronmetals.com
519-884-0590

MICROTEK

C O N S U L T I N G

- NEWVIEWS ACCOUNTING CONSULTANT
- PERSONALIZED COMPUTER TRAINING
- SYSTEM DESIGN & DEVELOPMENT
- HARDWARE SELECTION & INSTALLATION

PETER WALESCH

(519) 747-0143

FAX (519) 747-0431

310 Fairway Road South,
Kitchener, Ontario
N2C 1X3
Tel. (519) 893-7160
Fax (519) 893-0131

PEPSI



Kitchener Beverages Limited

DEUTSCH-SPRECHENDE
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

KAREN A. SCHERL B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 720 Westmount Road East
Kitchener, Ontario N2E 1H0

Tel. & Fax: 1-519-576-7634

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)

PM

 WINDOWS & DOORS
Division of PM Contracting Ltd.

MIKE VANDEPAS

42 Walnut Street

Bus: (519) 576-8327

Kitchener, Ont. N2G 1P6

Fax: (519) 576-0750

e-mail: mikevandepas@pm.on.ca

Website: www.pm.on.ca



Nach 500 Jahren
sind unsere
Gebete endlich
erhört worden.

Brick Brewing Co.

Altjahrsabend

Von Michael Wolf – Windau

Die Glocke tönt durchs dunkle Land,
das alte Jahr sich schliesst,
ein Jahr so schwer, ein Jahr so lang
ins Meer der Zeiten fließt.

Ich nehme mir die Bibel her
vom schmalen Fensterbord,
ich werde still und neige mich
über dem heil'gen Wort.

Ich hab durch manche Not gemusst,
durch Schmerz und manchen Streit,
so vielen hab' ich wehgetan
und trug so manches Leid!

Das alte Jahr war lang und schwer,
ich hab so viel gefehlt,
war hart und stolz, hab manche Schuld
vor Gott, dem Herrn, verhehlt.

Doch mancher bracht sein Herz mir dar,
manchen am Weg ich fand,
der gab auf sturmbewegter Fahrt
in Liebe mir die Hand.

So sitze ich still und überdenk
das lange Wegestück:
Das Leid war gut und gut der Schmerz,
so licht und schön das Glück.

Ich schliess' die Bibel,
schliesse fest des alten Jahres Tür!
Die Hände falt ich zum Gebet:
Herr, dir sei Dank dafür!



Only
Pre-Entry...



For a professional FREE security
evaluation for your home or business,
please call...

Alex Funston

1 800 354 3890 • 519 740 7909

KARTENSPIELGRUPPE



*Liebe Mitglieder und
Freunde!*

Unsere Gruppe ist sehr aktiv.
Jeden Donnerstag von 12.30
– 17.00 Uhr treffen sich
mehrere Mitglieder in der
Karpatenstube, oder dem
Jugendraum, zum
Kartenspiel. Jeder der Lust

hat bei uns mitzumachen ist ein gern gesehener Gast.

Georg Fritsch sen.

FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Jubiläum:

MICHAEL und KATHARINA LINNERTH
feierten am 17. November 2001 im Kreise der Familie
und Freunden ihr GOLDENES
HOCHZEITSJUBILÄUM. Beide Jubilare sind
gebürtig aus Mettersdorf/ Siebenbürgen

Neue Mitglieder – New Members

Folgendes Mitglied heißen wir in unserem Klub
willkommen.

Following new member we welcome to our club:

John Fabi, Cambridge, ON

Briefe an die Redaktion:

Herr Mathias Wolf möchte allen Frauen
bekanntgeben, dass er aus dem Nachlass seiner Frau
Katharina schöne Stickgarne zu verkaufen hat. Sollte
jemand daran Interesse haben bitte sich mit Herrn
Wolf, Tel 893 – 0758 in Verbindung zu setzen.

RAYMOND JAMESTM

Raymond James Ltd.

Why choose the Rayner Team at Raymond James Ltd.?

- We offer you over 49 years combined experience!
- You have access to innovative investment opportunities!
- We can consolidate your financial planning needs!
- We offer comprehensive will and estate-planning expertise!
- We operate in an entrepreneurial, non-bureaucratic work environment!
- You receive personal service with a smile!

Full Range of Products and Services including:

- RRSPs, RRIFs, RESPs, Life Insurance, Trust Accounts, Equities, Options, Mutual Funds, Bonds, Coupons, Money market instruments, Estate & Financial Planning.

You first - at Raymond James, we bring you a world of investment opportunities with one clear objective in mind...keeping you first, always.

Dave Rayner, F.C.S.I.,

Vice President,

Investment Advisor

519.883.6050

dave.rayner@raymondjames.ca

Tim Rayner

Investment Advisor

519.883.6052

tim.rayner@raymondjames.ca

Carla Rayner, (geb. Hesch)

Sales Assistant

519.883.6072

carla.rayner@raymondjames.ca



visit us on the web!
www.raymondjames.ca



TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

2001 Vorstand - 2001 Board of Directors

Präsident	Hans N. Gross	<i>President</i>
1. Vizepräsident	Alfred Lowrick	<i>1st Vice-President</i>
2. Vizepräsident	Erika Schmidt	<i>2nd Vice-President</i>
Schriftführer	Gerhard Griebenow	<i>Secretary</i>
Hauptkassier	John Frim Jr.	<i>Treasurer</i>
1. Kassier	Hans Groh	<i>Assistant Treasurer</i>
Mitglieder Kassierer	Rose Emrich	<i>Membership Treasurer</i>
Veranstaltungsleiter	Frank Emrich	<i>Special Events Director</i>
Veranstaltungsleiter # 2	Reinhard Schmidt	<i>Special Events Director</i>
Gebäudeverwalter #1	Peter Walesch	<i>Property Manager #1</i>
Gebäudeverwalter #2	Alex Kenny	<i>Property Manager #2</i>
Pressekomitee-Leiter	Hannelore Maiterth	<i>Press Committee Chairperson</i>
Pressekomitee-Mitglied	Herbert Löwrick	<i>Press Committee Member</i>
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Reinhard Schmidt	<i>Oktoberfest Committee Chairperson</i>
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Edwin Lowrick	<i>Oktoberfest Committee Member #1</i>
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Andy Gellner	<i>Oktoberfest Committee Member #2</i>
Kulturgruppenleiter	Steve R. Schatz	<i>Cultural Group Chairperson</i>
Präsidentin des Frauenvereins	Mary Groh	<i>President of the Ladies Auxiliary</i>
Präsident Krankenunterstützungsverein und Sterbefond	Michael Hamestuk	<i>President of the Bereavement Funds</i>

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden, um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten.
The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter.

Herausgeber/ Editor: Hannelore Maiterth Mitarbeiter: Herbert Löwrick, Käthe Löwrick, Susi Scholler, Käthe Benki, Max Gross, Rosina Intscher, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Maria Hesch, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh, Helgard Werner.

.....
Familiennachrichten: Käthe Löwrick
 (Family announcements) 63 Hohner Ave, Kitchener, ON, N2H 2V3, Tel: (519) 745-8048

Achtung! - Attention! - Achtung!

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. Januar Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 29. Januar und dem 4. Februar in der Karpatenstube sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by: January the 15th Please remember to pick up your next bulletin in the Stube between the 29th of January and the 4th of February.

